

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5606

Suscripción En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 7 ENERO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

DEL PARAISO BOLCHEVIQUE

## EL EJERCITO "VERDE"

La insurrección contra el bolchevismo en Ucrania se va extendiendo. Los Soviets, que implantaron su poder a título de una cuestión social, con las mismas armas se ven combatidos. Es la clase campesina el núcleo de la rebelión, y constituida por millones de individuos, ha dado lugar a la formación del llamado ejército verde, en contraposición al rojo de Petrogrado y Moscú.

El campo de acción se extiende a Ucrania, Rusia Blanca y Siberia, y forman el contingente de sus fuerzas monárquicas y socialistas revolucionarios. El movimiento insurreccional tiene como elemento constitutivo principios económicos y sociales.

Sabido es que el único factor de producción en la Rusia actual, aunque esté constreñido, es la aldea. La ciudad cada día tiende más a absorber los productos del campo, sin darle nada a cambio. La ciudad explota a la aldea por el impuesto en frutos y las requisas de toda clase. De ahí una lucha económica contra los odiados comisarios de las ciudades, la clase intelectual, los judíos, los «forasteros». El rencor trasciende a todo lo que emana de la cultura urbana y la industria, con sus fábricas y talleres.

En el aspecto social los bolcheviques han establecido la oligarquía del partido comunista, en la que por un régimen jerárquico apenas son toleradas en el Estado las diferentes clases de la población que no aceptan el comunismo. Con este sistema se ha excluido a toda una clase, la más numerosa, considerada como casta proscribida, pues la constituyen hombres desprovistos de todo derecho y constantemente perseguidos. La forman los partidos políticos que no han prestado su adhesión al bolchevismo, los soldados del antiguo ejército, sacerdotes y monjas, expulsados por sospechas de haber conspirado contra el Poder soviético, y, finalmente, los campesinos de las aldeas incendiadas por insubmisión a la ley que les despojaba de sus bienes.

Todo este conjunto de seres son para los soviets los enemigos del régimen, y a ellos se agregan los desertores del ejército rojo. No hay una idea general que una a estos desgraciados. Los desertores de origen ucraniano operan en Carelia y los Grandes Rusos y los cosacos del Don combaten en Ucrania. No hay comunidad política ni comprensión mutua de intereses. Sólo movimientos accidentales y locales, como el negarse una aldea a pagar los impuestos, o la aparición de un hetman, producen un alzamiento armado.

Los verdes procuran ante todo evitar el saqueo de los bolchevistas y que les arrebaten el pan. Los depósitos de trigo y de víveres, los medios de comunicación y la flota fluvial sufren los efectos de esta táctica. Destruyen el material móvil, los edificios y las vías para evitar la invasión. Hundieron el talud del ferrocarril de Kiew a Grebenka, provocando los descarrilamientos de los convoyes militares y de los viajeros. El hetman Strook, durante el verano pasado, detuvo seis vapores fluviales con su pasaje entre Kiew y Ekaterinoslav, a pesar de ir armados con ametralladoras. Las bandas de Makno hundieron

por su parte, tres vapores. Lo que es útil a la ciudad, talleres, construcciones, minas, es demolido e incendiado como represalias, por los verdes.

La cuenca del Dniez está completamente paralizada por los contingentes de Makno, que han llegado a asesinar a los obreros de las minas. Los trenes carecen de carbón y se alimentan las calderas con leña. Se ha destruido la industria azucarera, que era la principal de Ucrania, por Orlik.

En el furor destructivo no se respeta el ganado y rompen las patas de los caballos para que no puedan ser utilizados por los bolcheviques. En estas bandas, inspiradas sólo por la venganza, figura casi la totalidad de los campesinos que desertaron del frente ruso en 1917, asesinando a sus oficiales y saqueando las poblaciones del tránsito. Es una reacción terrible, inspirada en la tiranía de Moscú.

Ne constituyen una esperanza para el porvenir. Carecen de toda idea de Estado y se presentan como una avalancha de una nueva barbarie. Como combaten a los Soviets, combatieron también a Koltchek, Denikin y Wrangel.

Sólo una intervención extranjera podría poner orden en el caos que existe en la Rusia de nuestros días.

(De El Mercantil Valenciano).

## Declaraciones de Lyautey

Opinión del mariscal francés sobre nuestra actuación en Marruecos. — Cree que el abandono de nuestra zona sería un grave error

El mariscal Lyautey, organizador del protectorado de Francia en el norte de África, ha hecho a don Gonzalo Reparaz, redactor de *Las Noticias*, de Barcelona, interesantes declaraciones sobre nuestra actuación en Marruecos. De ellas entresacamos los párrafos siguientes:

«Lo que me preocupa mucho en estos momentos — dijo el general Lyautey — es la zona española. De ella vienen mis mayores quebraderos de cabeza. Hay de parte de ustedes un error grave: el desconocimiento de la autoridad religiosa y política del Sultán.

A tiempo advertí al Gobierno español los inconvenientes que habría en desvirtuar en este asunto del buen camino. Cuando estuve en Madrid, en 1913, expliquélo bien a Su Majestad el Rey y al conde de Romanones. Pienso que el Rey se convenció. Parecióme que también habían hecho melía en Romanones mis argumentos. Pero de allí a poco cayó el Gobierno. Advertí con pena que los políticos españoles no se hacen cargo de esto, que el Sultán (según acaba usted de ver en el Tratado) no ha delegado sus derechos religiosos y políticos, y que no los puede delegar en nadie, pues el carácter de ellos se lo impide. El Sultán es el Papa; su autoridad se extiende a todos los musulmanes, desde Argelia hasta el Sahara, y en materia religiosa no hay jefes ni jefes.

Pasamos luego en revista a los generales que han tenido mandos principales en la zona española y emití juicios acerca de la manera de entender el problema cada uno de ellos. A su parecer, Marina no lo entendió nunca, y Silvestre menos. La capacidad de éste no era suficiente para el puesto que había alcanzado, y le hallé siempre descartado en la acción

marroquí, habiéndoselo dicho así, con toda franqueza, al propio Rey. Pero el Rey quería mucho a Silvestre. A su parecer, quien ve más claro en todo esto es Alfau.

—Berenguer — siguió diciendo — vale, es aplicado, sabe el árabe y me pareció hombre enérgico y capaz desde que le ví. Pero está completamente equivocado en lo que atañe al aspecto religioso de la cuestión. Decir la oración en las mezquitas en nombre del jefes es una herejía. Es como crear en la Iglesia católica un anti-Papa. El Sultán tiene la «baraka»; el Parasol es un atributo exclusivamente suyo. Parece que ustedes quieren provocar un cisma. El Sultán está furioso. A mí me llegan diariamente quejas de los fieles contra la herejía suscitada por los españoles. Estoy persuadido de que esta excitación religiosa contribuye a agravar el conflicto rifeno. En suma: el Sultán sólo ha delegado en el jefes derechos administrativos. Los religiosos los conserva íntegros y, por tanto, no se le puede negar el derecho de mirar por sus súbditos, ni a éstos el de dirigirse a él como Soberano espiritual que es de todos, estén como estén. Desgraciadamente, Berenguer y los españoles se obstinan en creer que el mantenimiento de la autoridad religiosa del Sultán en todo Marruecos, por encima de los límites trazados a las zonas de influencia, es una maniobra francesa para dominar en la zona española. Le aseguro a usted que están equivocados, y que la autoridad religiosa del Sultán no ha sido delegada ni lo será nunca, porque no es posible que lo sea.»

Recogiendo su juicio sobre lo ocurrido en el Rif, le dijo el señor Reparaz que, en opinión de algunos, que se tienen por bien informados, la responsabilidad principal del desastre rifeno corresponde a Berenguer, quien, siendo el jefe supremo, no se atravió a refrenar a Silvestre, inclinándose ante la alta protección de que éste gozaba, en cuyo caso habría pecado de débil.

—Pues a mí no me pareció débil. Al menos no tiene aspecto de serio — respondió Lyautey.

—¿Ha visto Vuesenela que el general Primo de Rivera propuso días pasados en el Senado el abandono de la zona española?

—Es un error — repuso.

—¿Un error que traería aparejadas nuevas y mayores complicaciones?

—Probablemente.»

## Los caseros y las Obras de Misericordia

Un casero parisino publicó en los «Anuncios económicos», de letra microscópica, de *Le Journal*, la noticia de que en el número 21 de la rue des Martyres alquilaba un cuarto. Por ahorrarse palabras no determinó el piso.

Antes de las ocho de la mañana presentáse en la portería de la casa indicada un caballero solicitando ver el cuarto. La portería no estaba. Casi al mismo tiempo, y con idéntica intención, llegó un militar, y tras él dos jóvenes, que parecían empleados modestos; y en seguida un señor que parecía rentista, y otro que dijo ser médico. Y sucesivamente, de minuto en minuto, y apenas sin interrupción, varias muchachas, una vieja, otros militares, tres o cuatro automóviles, un bombero, un señor a caballo... En total, y en menos de un cuarto de hora más de cien personas.

## CHOCOLATE BALEAR

De venta en todas las tiendas dedicadas al consumo de este artículo en Menorca

GRAN FÁBRICA

Calle Mercadal, número 20. — MAHÓN



## Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona para salir para esta a la mayor brevedad el paitebot

MARIA DEL PILAR

que admite carga

Lo despacha don FRANCISCO ARGUMBAU (Cristina 5) Barcelona.

Saldrá para Barcelona a mediados de esta semana la goleta

ESTRELLA DEL MAR

que admite carga

Lo despacha don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15.

En vista de que la portera — que tal vez sea española — no aparecía, los recién llegados, hostigados por el lfrío callejero, resolvieron penetrar en a casa. Esta determinación produjo cierto alboroto. Todos querían pasar delante.

Uno gritaba: — ¡Cuando yo llegué no había nadie aquí! Soy «el uno»!...

Y el otro:

— ¡Tengo «el dos»!

Aplacáronse al cabo, y ordenados de tres en fondo compusieron una «cola» respetable. Empujados luego por nuevos visitantes, los primeros subieron hasta el piso principal, donde preguntaron por el cuarto desalquilado.

— Debe de ser arriba — les dijeron. Y continuaron su ascensión. En el piso segundo les dijeron lo mismo; — Será más arriba...

Llegaron al tercer cuarto... ¡y tampoco!... Un alborozado murmullo de toses, de conversaciones y de risas llenaba la escalera; hacia calor, oía a perfumes y los hombres empezaban a reparar en que algunas mujeres eran bonitas.

En la calle, entretanto, aguardaban varios centenares de personas. Creyendo que había fuego o que se trata

ba de algún robo, acudieron dos guardias. Al fin apareció la portera, ¡la última!

El cuarto anunciado era una buhardilla, por la que su dueño pedía 6.006 francos al año. ¡Seis mil!... Que a como se hallan los cambios, equivalen a unas 300 pesetas mensuales...

Si la vida continúa encareciéndose, pronto ni aun las personas de corazón más evangélico se atreverán a cuidar de su prójimo.

Desde luego — gracias a los caseros — la cuarta de las Obras de Misericordia llamadas «corporales», y que ordena «Dar posada al peregrino», no puede cumplirse.

EDUARDO ZAMACOIS.

## Declaraciones de Briand

París. — Cámara de los Diputados. El presidente del Consejo de Ministros señor Briand, contestando a una pregunta del ex ministro de Hacienda, señor Klotz, acerca del resultado de las conversaciones de Londres, declara que el mejor medio que tenía el gobierno francés para poner se de acuerdo con el gobierno britá-

nido era el de discutir verbalmente sobre los diversos asuntos pendientes de resolución, y eso es lo que se ha hecho en medio de la mayor cordialidad.

El señor Briand manifiesta después que la cuestión de las reparaciones no afecta solamente a Inglaterra y a Francia, sino a todos los países aliados.

En las conversaciones de Londres—añadió—los dos jefes de gobierno hemos procurado aproximar los criterios de las dos naciones hasta con fundirlos en uno solo, con el fin de que la Conferencia que ha de celebrarse en Cannes tenga el máximo de utilidad.

Niega después que se trate de que Francia abandone ninguno de los beneficios que le concede el Tratado de Versalles.

«En ningún momento—dice—se ha hablado de tal cosa.»

Hace después el elogio de Loyd George, que ha sido—dice—el primero en hacerse cargo de la posición especial de Francia y jamás pensó en pedir que en la próxima Conferencia de Cannes Francia pudiese ser invitada a hacer el más pequeño sacrificio.

Briand añade que en medio de una atmósfera de gran cordialidad fué también examinada la cuestión relativa a la obligación de Alemania de satisfacer sus compromisos pendientes.

«Francia no puede consentir en realizar sacrificios de ninguna especie desde este punto de vista de las reparaciones. Y si ante la falta de pago de Alemania, Francia no tuviera bastante con las garantías actuales, buscaría otras, sin que ello de terminara la necesidad de modificar para nada el Tratado de Versalles, como podría ser que estuvieran esperando ciertos estadistas alemanes.»

Termina diciendo que los rumores relativos al abandono por parte de Francia de estas garantías no tienen ningún fundamento.

### Banco Hispano Americano

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en vista de las utilidades del ejercicio de 1921, ha acordado repartir un dividendo activo del seis por ciento (27 pesetas por acción), que con el distribuido a cuenta en el mes de Julio último, forma un total equivalente al 12 por 100 del capital desembolsado, libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo que será abierto, desde el día 2 de Enero próximo, en las oficinas centrales de este Banco y en las Sucursales y Agencias de Albacete, Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Caba, Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Castellón de la Plana, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Linares, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Roada, Sabadell, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Soria, Tarrasa, Tudela, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Villafraña del Panadés y Zaragoza; en el Banco de San Sebastián (federado con este Banco Hispano Americano), en San Sebastián; con el Banco Herrero, en Oviedo; en el Banco de Gijón, en Gijón; en el Banco de Santander y Banco Mercantil, en Santander, y en el Banco de Burgos, en Burgos.

Madrid 16 de Diciembre de 1921.— El Secretario General, Ramón A. Valdés. 247

**SARNA** 10  
Antiséptico MARTÍ  
el único que la cura sin baño.  
Véndese en todas las farmacias.

### Noticia marítimas

#### Movimiento de buques

Después de amainado el fuerte vendabal, no obstante la gran marejada de N O que reinaba aún ayer tarde, salió para Barcelona a la hora de itinerario el vapor correo «Balear» con mucho pasaje y un pico de carga.

Este buque va mandado por el capitán don Juan Sabater, por hallarse con permiso don Antonio Dezcallar.

El «Balear» regresará mañana en viaje directo.

—Se recibió ayer telegrama de que abonanzado el mal tiempo el vapor «Ciudadela» había salido a las seis de la mañana de Palma para el puerto de su nombre.

La correspondencia que trajo dicho buque ha sido repartida hoy en esta.

El «Ciudadela» ha salido esta mañana para Alcudia.

—Sin duda por causa de los temporales lleva atrasado el itinerario el vapor correo «Jorge Juan» que debía llegar a este puerto hoy precedente de Valencia y Palma.

—Esta mañana a las ocho ha zarpado para Alcudia y Barcelona el «Mahón» que debía salir el jueves. Regresará probablemente el lunes, puesto que el martes saldrá en viaje directo cambiando con el «Balear».

—Nos informan que tienen el completo cargo los veleros «Júpiter» y «María del Pilar» y tan pronto lo permita el tiempo saldrán de Barcelona para esta.

—Procede a las operaciones de carga la goleta «Estrella del Mar».

—El pallebot «María Laura» que salió de este puerto se refugió en la costa Sur, pero en vista de que el temporal iba aumentando regresó.

—Nos dicen que se espera un vapor con cargamento de hulla para el consumo de los vapores correaos.

—Debido al mal tiempo que reina el domingo último el práctico del puerto don Juan Preto, no pudo de embarcar del vapor «Jorge Juan» y tuvo que seguir viaje con el buque hasta Palma.

#### Vapores en reparación

En Palma se ha efectuado reparación al vapor «Mallorca» y actualmente se repara el «Jaime I» prestando servicio de rápido el «Jaime II» en sustitución de aquellos.

#### El tiempo

Por fin amainó el vendabal del Norte, pero continúa el firmamento encajado y a intervalos cayó ayer lluvia y nieve y lluvia. El tiempo es trío de verdad.

Hoy continúa igual.

#### Los pescadores

Este año no les favorece el tiempo a los sufridos y humildes obreros del mar. Hace muchas semanas que no pueden salir para dedicarse a la pesca siendo su jornal nulo por completo.

El pueblo sufre también las consecuencias toda vez que no puede comer pescado por estar desprovisto todos los días el mercado.

#### Viajes aplazados

Sobre las diez de esta mañana se ha recibido telegrama de Ciudadela en el cual se dice que el vapor de este nombre ha suspendido la salida para Alcudia por haber recrudecido el temporal.

Por lo mismo no ha salido tampoco de este puerto el «Mahón».

### Teatro Principal

#### Carmen

En la función a beneficio del tenor Mulleras, aquí tan aplaudido y estimado, cantóse el sábado por primera vez en la temporada, la ópera «Carmen» y se representó anoche otra vez.

En esta obra, para la que el maestro Bizet se inspiró en costumbres españolas, se cantan la pasión gitana, la coquetería y la volubilidad, el amor noble y puro, el quetz ciego y arrebatado, el teterismo y el contrabandismo. Veamos como han expresado estos estados de ánimo y estas situaciones los artistas que en el coliseo acaban de interpretar la obra citada.

No obstante ser la primera vez que cantaba la partitura la señorita Todolí representó perfectamente a la protagonista. Estuvo feliz lo mismo en el primer acto, cuando válida de sus encantos enamora a José y trata de sobornarle con zalamerías para que la deje escapar, que en el cuarto en que al pretender entrar en la plaza donde forcea el hombre amado, se lo impide furioso y enloquecido su antiguo novio. La señorita Todolí cantó toda la obra con verdadera amor y fué aplaudidísima en distintas ocasiones.

El amor puro y candoroso, el querer angelical, la ternura fueron muy bien expresados por la señorita Olives que interpretaba la parte de la sencilla e ingenua Micaela. Reflejó inspiradamente la vacilación y el miedo cuando en la montaña se ve entre contrabandistas y exhorta a José para que vaya al lado de su madre que agoniza. Confirmó la señorita Oliver cuanto llevamos dicho acerca de su bien timbrada voz y fiel interpretación del papel. Oyó calurosos aplausos al terminar la sentimental aria del tercer acto y el duo con el tenor del primero.

El tenor Mulleras, don José en la obra, dijo y acentuó su papel, matizó el canto con aquel perfecto acierto, aquella adecuada entona-

ción, aquella valentía artística que merecimos haber reconocido. En el segundo acto cuando en su ánimo luchan el amor y el imperativo del deber; en el tercero en que lleva la azarosa vida del contrabandista, en las escenas fuertes, trágicas del cuarto a las puertas del circo taurino; en toda ocasión y momento apareció Mulleras como artista de cuerpo entero. Esto lo dice todo. Cantante y actor de genio, reflejó las pasiones, las ansias y quereles, los celos que ciegan, tan magistralmente como se ha conducido durante la temporada. Se le aplaudió frecuentemente. Compartió con la señorita Oliver los aplausos tributados al duo que cantaron en el primer acto y con la señorita Todolí la ovación que se les dedicó como premio a la escena final del cuarto acto.

La hermosa y sonora voz del barítono señor Jordá (Escamillo) y la selecta escuela de canto en que se inspiró para modularla fueron muy apreciadas por el público. Constantemente celebró la concurrencia el trabajo de este artista, especialmente en el concertante del tercer acto, cuando Jordá juntamente con la señorita Todolí fué ovacionado.

El espacio disponible no nos permite extendernos más. Imposible continuar el detalle esta reseña.

La señorita Marifnez; los señores Ros, Balcells y Calvo acertados en sus respectivos papeles.

Bien por los coros y la orquesta, dirigida por el señor Petri.

Aplausos a la dirección artística Mulleras Fionit, a la escénica don Pedro Moreras, al encargado del decorado don Antonio Sans y al personal que trabaja con él y a la sastrería Peris; todos se han lucido.

Los aplausos del público obligaron a levantar el telón al final de cada acto.

### Cronica local y general

#### «La Boheme» en el Trianon

Como ya dijimos la compañía de ópera que tan brillantemente acaba de actuar en el Teatro Principal se despedirá de la ciudad esta noche en el Trianon donde cantará la celebrada partitura «La Boheme» que tan acertadamente interpretan estos artistas.

Podemos augurar que además del éxito teatral habrá en el Trianon otro de taquilla, pues hay ya muchas localidades encargadas.

No se retrasen por lo tanto en adquirir las quienes desean ir a cantar «La Boheme» esta noche en el teatro de la calle de San Elías.

#### COK

El combustible más económico  
FÁBRICA DE GAS

#### Resultado de una inspección

Próxima a inaugurarse la temporada de espectáculos en la sociedad «Casino del Censay», anteaer por la mañana, en cumplimiento de lo ordenado, pasó a revisar el salón-teatro así como todo lo concerniente al utillaje para casos de incendio el señor Inspector, don José Gonzalez, encargado del servicio, complacido en manifestar su conformidad a la Junta Directiva ante la próxima apertura del referido salón.

#### Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor «Balear» salieron ayer tarde para Barcelona buen número de pasajeros, entre ellos el armador don Francisco Arguimbau, el comerciante don Emilio Taitavuil, el Oficial de esta Delegación del Gobierno don Genaro Vives y señora y varios marineros de la Base Naval, que van con permiso.

Desearnos hayan tenido feliz viaje.

**COK**  
De superior calidad  
Desde 1.º de Abril nuevos precios  
FABRICA DE GAS

Fábrica de monederos de plata  
Calle de Bélgica (antes San Lorenzo) 53 y 55  
Se alquila o se vende, con todas sus máquinas y ensere.  
Informes: Gracia, 6 o San Fernando, 27.

Único Depósito de calzado en Mahón  
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14  
(Frente la Iglesia del Carmen)  
**PRECIOS REDUCIDOS**  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.  
Calzado para caballero, desde 14 pesetas el par.  
Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.  
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**Colección Universal**  
NOVELAS — TEATRO — POESÍA  
FILOSOFÍA — CUENTOS — VIAJES  
HISTORIA — MEMORIAS — ENSAYOS  
Las obras más famosas antiguas y modernas  
Véndese en la **Tipografía Mahonesa** calle Nueva.

**TRIANON**  
Sábado, día 7 de Enero de 1922.—A las 9 y cuarto.  
Despedida de la Compañía de Opera Italiana del Teatro Principal  
La deliciosa obra en 4 actos del maestro Puccini

**LA BOHEME**  
por el eminente tenor MIGUEL MULLERAS, y los celebrados artistas REMEDIOS TODOLÍ, TERESITA OLIVER, JOSE JORDA, FRANCO FIONITI, JOSE BALSSELLS y JOSE CALVO  
CON REBAJA DE PRECIOS.  
A las 5 y 3/4. Domingo, día 8. A las 8 y 3/4.  
Precioso programa de películas del que forma parte la extraordinaria cinta en cuatro partes:

**EL BESO DECISIVO**  
Por la celebrada artista EDITH ROBERTS  
Después de la última sesión de cine  
**GRAN BAILE DEL TRIANON**

**CINE ESPAÑA**  
Hoy sábado día 7 de Enero de 1922.—A las nueve.  
EXTRAGRDINATIO PROGRAMA

ESTRENO de la grandiosa película en 4 partes (Pathé)  
**ESPECTRO DEL PASADO**  
ESTRENO en Mahón del suplemento Pathé  
**MARRUCOS NUM. 13**  
Completarán el programa: REVISTA PATHÉ y una cómica en dos partes de gran risa, titulada  
**EL VERDADERO HEROE**  
Domingo, dos sesiones, a las 5 y media y a las 8 y tres cuartos con el mismo grandioso programa. Después de la última sesión  
**GRANDIOSO BAILE**

**SALON VICTORIA**  
Hoy sábado día 7 de Enero de 1922.—A las 5 en punto.  
1.º ESTRENO de la preciosa película en 4 partes

**LOS TRES AMORES**  
por ITALIA ALMIRANTE MANZINI.  
2.º La compañía de ópera que ha actuado en el teatro Principal pondrá en escena la preciosa ópera en dos actos del maestro Leoncavallo  
**PAGLIACCI**  
tomando parte el tenor: CORTADA acompañado por los célebres artistas OLIVER, JORDA, FRAU y BALSSELLS  
A las 9 y cuarto de la noche LOS TRES AMOPES completando el programa MARRUCOS y una cómica de gran risa  
Domingo, tarde y noche, el mismo grandioso programa.

**Las Novedades**  
Comercio de **ERNESTO MATAS**, calle del Doctor Orfila, núm. 1  
ROPA BLANCA, TELAS, CUELLOS, PUÑOS, BUFANDAS  
PELOTTAS FOOTBALL y DE GOMA, ARIOS TAMAÑOS  
PEINES, PEINETAS, SORTIJAS, GEMELOS, IMPERDIBLES  
HORQUILLAS, PENDIENTES, CEPILLOS PARA ROPA y CABEZA  
CEPILLOS PARA DIENTES, JABONES y POLVOS DE LAS MEJORES MARCAS  
ARTICULOS DE CELULOIDE  
**ELEGANCIA :: BUEN GUSTO :: BARATURA**

**Junta del Casino de Unión Republicana**  
 En la junta general celebrada para a renovación de cargos de la directiva del Casino de Obreros de Unión Republicana quedó constituida en la forma siguiente:  
 Presidente.—Pedro Febrer María.  
 Vice-Presidente.—Jaime Bernad Camps.  
 Tesorero.—Mateo Penseif Sintes.  
 Vice-Tesorero.—Gabriel Pons Huguet.  
 Secretario.—Pedro Prats Pons.  
 Vice-Secretario.—Francisco Carreras Reura.  
 Vocales.—Rafael Mus Carreras, Pedro Pons Sintes, Eleuterio Ferrán de Previ, Miguel Serra Villardell, Francisco Freix Serenentola, José Liebrés Capdevila, Angel Argüelles Andreu, Jaime Liebrés Capdevila.

**SALON VICTORIA**  
 Hoy a las cinco, **I PAGLIACCI** por Oliver, Cortada, Jordá, Frau y Balcells

**Función de beneficencia**  
 El próximo lunes día 9 del corriente, se celebrará en el Teatro Principal la función a favor de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad, debiendo actuar en ella la compañía de ópera y otros varios elementos.  
 Si no da alguna, cabe esperar un lleno completo, dado el fin que se persigue con la indicada función.

**COK**  
 Clase superior  
**FABRICA DE GAS**

**servicios de la guardia municipal**  
 Ha sido otra vez denunciado el arrendatario de los coches fúnebres por faltar a las condiciones de la contrata.  
 También ha sido denunciado un vecino de la calle de San Jaime, por arrojar aguas sucias a la vía pública.

**SALON VICTORIA**  
 Hoy a las cinco, **I PAGLIACCI** por Oliver, Cortada, Jordá, Frau y Balcells

**Un ruego**  
 A cuantos señores han escrito o mandado tarjeta a nuestro Director durante los pasados días, ruega éste se sirvan disculparle si no han recibido contestación oportuna, pues cayó en cama el viernes día 30 del mes anterior y hasta hoy no ha comenzado a hacerse cargo de los asuntos de la redacción.

**COK**  
 PIDALO SIEMPRE A LA  
**FABRICA DE GAS**

**Día de Reyes**  
 La fiesta llamada de Reyes no fué alegre como no lo había sido las de Navidad y Año Nuevo. No lo fué por los mismos motivos que ya enumeramos.  
 Hay sin embargo una excepción en lo tocante al día de ayer, pues hubo quien lo pasó no sólo con alegría, sino con exaltado entusiasmo, bien naturales y justificadas.  
 Nos referimos a los niños que en medio de su inocencia y su candor, ¡feliz edad! se hallan al margen de preocupaciones y quebraderos de cabeza. Ayer se mostraban gozosos y encantados con los regalos que les trajeron los Reyes.  
 Por fin hemos podido registrar una nota alegre y halagüeña en este triste período de Navidad y Año Nuevo.  
 Y es que la infancia, toda pureza y exenta de malicia y de perfidia, da

siempre la nota angelical y consoladora, sean cuales sean las vicisitudes de la vida.

**SALON VICTORIA**  
 Hoy a las cinco, **I PAGLIACCI** por Oliver, Cortada, Jordá, Frau y Balcells

**Noticias cortas**  
 Por ser ayer viernes día festivo se reunieron entray las comisiones del Ayuntamiento y trataron de los asuntos pendientes de informe.

En poder del encargado del madero hay dos esbras que se entregarán a quien o quienes demuestren ser sus dueños.

En el vapor correo de hoy han sido embarcadas treinta y nueve reses de ganado vacuno.

**OBRA NUEVA**  
**Letras a una mare Mahonesa**  
 DE PSICOLOGIA Y FOKLORE  
 Original de don Pedro Ballester, dedicada a la educación psíquica de nuestros niños y adolescentes.  
 Véndese al precio de 2'50 pesetas ejemplar en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

**LIBRO NUEVO**  
**DE GRAN ACTUALIDAD**  
**RUIZ ALBENIZ**  
 (EL TEBIS ARRUMI)  
**ESPAÑA EN EL RIF**  
 Estudios del indígena y del país :: Nuestra actuación de doce años :: El desastre :: tre y las responsabilidades ::  
 PRECIO: 6 PESETAS.  
 Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Madrid.—En palacio se han celebrado con gran pompa y esplendor las ceremonias religiosas del día de reyes.

**TELEGRAMAS OFICIALES**  
 facilitados en la Delegación del Gobierno

Madrid 6, 0 10  
 Comunica el Alto Comisario que no ha ocurrido novedad en el día de hoy en los territorios de la zona del protectorado.

Madrid 7, 0 40  
 Comunica el Alto Comisario desde Xauen que al amanecer de hoy fuerzas de Ceuta y Tetuán, dirigidas por el Comandante General en combinación con las de Larache, mandadas por el suyo, han operado sobre Ajmas, ocupando el general Marzo Hayma, Barrera, Akzer, Maiki, este último con escasa resistencia y sólo con dos bajas indígenas.

Las columnas Marzo y coronel Castro han encontrado bastante resistencia, especialmente la primera que ha sufrido duro combate, luchando además con las dificultades del terreno que han retrasado extraordinariamente sus movimientos.

El gran espíritu de todos y el de nuevo en el combate han vencido los obstáculos que se oponían al avance, arreñando al enemigo, que ha dejado muertos, heridos y prisioneros con armamento, cediéndonos las posiciones que nos habíamos propuesto.

La aviación cooperó con gran eficacia.  
 Hállome satisfecho de la jornada, cuyos resultados han superado a mis previsiones.

El Comandante de Melilla manifiesta que las últimas novedades son que en Ba'el se presentaron un cabo y 2 soldados del regimiento de Cerinola, prisioneros del enemigo, y que en el zoco El Arbaá fueron recogidos, con motivo de la celebración del zoco, 4 fusiles Mauser y 13 Remington, y en Zaio un fusil y una carabina remington y 4 revólveres.

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
 de LA VOZ DE MENORCA  
 DE NUESTROS CORRESPONSALES

**La cuestión militar**  
 Barcelona 5 a las 23-30, 6 a las 23 15 y 7 a las 2 25.

**Dimisión de Lacierva**

**Probable crisis total**  
**Asunto latente**  
 Madrid 5.—La cuestión militar sigue latente con amenaza de exteriorizarse de un momento a otro.  
 El general Weyler se propone en revistarse con los jefes de las Izquierdas, empezando por el conde de Romanones.  
 Continúa sin proveer la jefatura del Estado mayor central.  
 Se indica para este alto cargo a los generales Milans del Bosch y Marina.  
 La *Correspondencia Militar* arrecha en su campaña contra el señor Lacierva.  
 Se dice que las Juntas de defensa preparan un documento encaminado a demostrar que era indispensable la campaña de *La Correspondencia Militar*.

**Notificación a Lacierva**  
 Madrid 6.—La cuestión militar se presenta todavía gravísima.  
 Ciertos elementos tenían el encargo de personarse en el despacho del señor Lacierva y notificarle un acuerdo grave.  
 Previsto antes el Ministro, tomó las medidas convenientes para enviar a las prisiones militares a quienes le notificaran tal acuerdo.  
 Por motivos que emanan de muy alto se evitó este acto de violencia.

**Amigable componedor**  
 Frente al conflicto entre el señor Lacierva y los militares, alguien que está por encima de los ministros ha recogido las quejas del elemento armado, con el propósito de resolver la cuestión, inspirado en principios de justicia.

Los acontecimientos de importancia que pueden sobrevenir dependen de la actitud del señor Maura y de más ministros en relación con la adoptada por Lacierva.

**Complicaciones**  
 Se asegura que seis militares que ostentan representación parlamentaria tienen el encargo de desempeñar cerca de alta personalidad una misión delicada.

Hoy día 6 continúa sin proveer la vacante que ha dejado al dimitir el general Weyler.

Se esperaba el regreso del segundo jefe del Estado Mayor Central, pero éste no ha conferenciado.

**Contraste significativo**  
 Para aprovechar la fiesta de reyes el general Weyler se ha ausentado de

Madrid, pero a pesar de ello se le ha tributado un homenaje de simpatía consistente en desfilar por su casa y dejar tarjeta la mayoría de los militares que hay en Madrid, incluso los generales Marina y Orozco, el infante don Fernando, el personal de la Casa Militar del Rey, el de la Escolta Real y el de los organismos adscritos al Ministerio de la Guerra.  
 Con esta manifestación expresiva ha contrastado la tranquilidad del ministro de la guerra.  
 El señor Lacierva con sus ayudantes y sus familiares oyó misa devotamente.  
 Los militares han dejado también tarjeta en casa del señor Maura.

**Lacierva habla con el Rey y dimita**  
 Madrid 7.—El Rey estuvo ayer por la tarde en el Pardo.  
 Se asegura que llamó al señor Lacierva y conferenció con él.  
 A su regreso el ministro de la Guerra fué a entrevistarse con el jefe del Gobierno don Antonio Maura y puso a su disposición la cartera de guerra.

**¿Habrá crisis total?**  
 Según el criterio expuesto en distintas ocasiones por el Presidente del Consejo la crisis debe ser total.  
 El alcance de la complicación política que inicia la dimisión de Lacierva se sabrá mañana.  
 En caso de consultas es probable que sea llamado a palacio el general Weyler para emitir su opinión ante el Rey.

La efervescencia y la expectación aumentan por momentos.  
 El señor Cambó está en Barcelona, pero, hurafie y adusto como de costumbre, no quiere hablar públicamente de política.

**Crónica Nacional**  
**Los asuntos de Marruecos**  
 Se ha extendido a la zona protegida de Marruecos la jurisdicción de la Junta de Colonización.  
 El Residente de Francia en Marruecos general Liautay ha rectificado las declaraciones molestas para España que hizo a un periódico.  
 En todo el Norte de Marruecos reina fuerte temporal y el frío es intenso por lo que las operaciones están paralizadas.  
 Se asegura que varias cabilas se han sublevado contra Abd el Krim y que otras le piden los prisioneros que les arrebató.  
 En Monte Arrufi se ha puesto una lápida conmemorativa de la heroica resistencia del general Navarro y sus subordinados.  
 En los hospitales se ha implantado un nuevo régimen de alimentación.  
 Ben Cheleil aconseja a los rifineses que no se opongan al avance de los españoles.

En Tetuán y Larache hay veinte y cinco mil soldados que esperan que cese la lluvia para entrar en operaciones.  
 Dicen de Tetuán que han sido bombardeados los aduares de los rebeldes.  
 Doce kilómetros al sur de Xauen se ha señalado una concentración.  
 Fuerzas a las órdenes del coronel Caballero marchan a las avanzadas.  
 A tres kilómetros de Xauen se han emplazado cinco baterías.  
 Los franceses han reforzado algunas guarniciones.  
 Ceuta.—Un legionario que estaba herido se ha quitado las vendas y se ha ahorcado.  
 Melilla.—Un legionario que estaba de centinela en San Juan de las Minas disparó sobre dos bultos y cuando creía haber herido a dos mores supo que había matado a otros dos legionarios.

Están preparados para ir a Marruecos los batallones de Alava, de Borbón y de Gerellano.  
 Tetuán.—Según noticias de última hora nuestras tropas han empezado las operaciones y han realizado victoriosos los objetivos asignados.

**Política, administración, conflictos económicos**  
 El Ministro de Marina ha firmado un decreto de creación de nuevos servicios.  
 Ha sido denunciado *El Diluvio*, de Barcelona, por publicar un artículo de Sambiancat.  
 Se ha solucionado la huelga de la fábrica del señor Saladrigas, en Barcelona.  
 En la misma ciudad se firma una estadística de extranjeros para expulsar luego a los sospechosos.  
 En carta a don Gonzalo Sánchez manifiesta el señor Lerroux su firme propósito de abstenerse de toda política local exceptuada Barcelona.

El Ministro de la Gobernación niega las supuestas deportaciones a La Coruña, pues sólo se trata, dice, del cambio de residencia de algunos presos.  
 No sabe si habrá crisis arancelaria. Oviedo.—En un mitin han hablado los señores Basteiro y Saborit.  
 Bilbao.—Se ha declarado una huelga en Euskalduna donde hay dos mil obreros parados.  
 Madrid.—Se han reanudado las negociaciones para llegar a un acuerdo comercial con Francia.

**Noticias**  
 Barcelona.—Se han repartido miles de juguetes a los niños pobres. Para distribuirlos salió una cabalgata presidida por los reyes magos. Reina gran júbilo en los asilos y casas de maternidad.  
 En el grandioso campo de deportes enclavado en terrenos de la exposición eléctrica jugaron un partido de balompié el equipo danés y el del «Barcelona foot-bali Club». Venció el primero por dos goal contra cero.

**COTIZACIONES**

**Bolsa de Barcelona**  
 Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA, Del 5 Enero 1922

Franco	55'76
Libras	28'28
Dollars	6'76
Liras	28'78
Marcos	3'69
Coronas austriacas	0'50
Interior serie A	68'95
id. B	68'95
id. C	68'90
Amortizable 5 p. % A. 1900	92'50
id. B	96'90
Exterior serie A	84'00
Norte	59'20
Alicante	56'50
Andalucía	45'85
Orense	60'25
Norte Prioridad	60'25
Cáceres Variable	84'00
Amortizable 5 p. % A. 1917	91'60
id. B	91'30
Interior fin de mes	

**Credito Mercantil de Menorca**

**MAENON**  
**Bolsa de Barcelona 5 de Enero**

Amortizable 4 p. % A.	
id. B	
id. 5 p. % A. 1900	92'50
id. B	90'90
id. A. 1917	91'50
id. B	90'90
Interior 4 p. % A.	68'90
id. B	68'80
Exterior > A.	84'00
id. > B.	84'00
Obi. Norte Prioridad Barcelona	60'75
id. Barcelonesa Electricidad 5% 1915	
id. Cáceres Variable	82'85
id. Transatlánticas 4 p. %	80'15
id. 6 p. %	98'50
id. Andaluces 2.ª serie fijo	48'25
Franco cheque París	55'76
Libras id. Londres	28'28
Marcos id. Berlín	3'69
Coronas id. Viena	0'50
Liras id. Roma	28'78
Dollars id. Nueva York	6'76
Franco id. Zurich	160'50

Entregamos los títulos de la Deuda Amortizable 5 p. % procedentes del canje.  
**BOLSA DE MADRID**  
 5 de Enero de 1922

Obligaciones Tesoro 5 p. % A.	101'50
id. id. B.	101'20
Cédulas B. Hipotecario España 4 p. %	86'60
id. id. 5 p. %	99'45
id. id. 6 p. %	105'40

Pagamos el cupón veinticinco 1.º Enero próximo de las obligaciones de la «Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España».  
 15 E.  
 Tipografía Mahonesa.—Calle, Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con eximia y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Diferencias

SOMBRERERIA de Francisco Vives. Fina temporada rebaja de precios calle y Plaza Arzaveleta número 2.

CAFÉS tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Ruidavelet, plaza Carmen 16 y Norte 1, Mahón.

ACEBITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. Celso. Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Ruidavelet.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRA DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### Siempre actual.

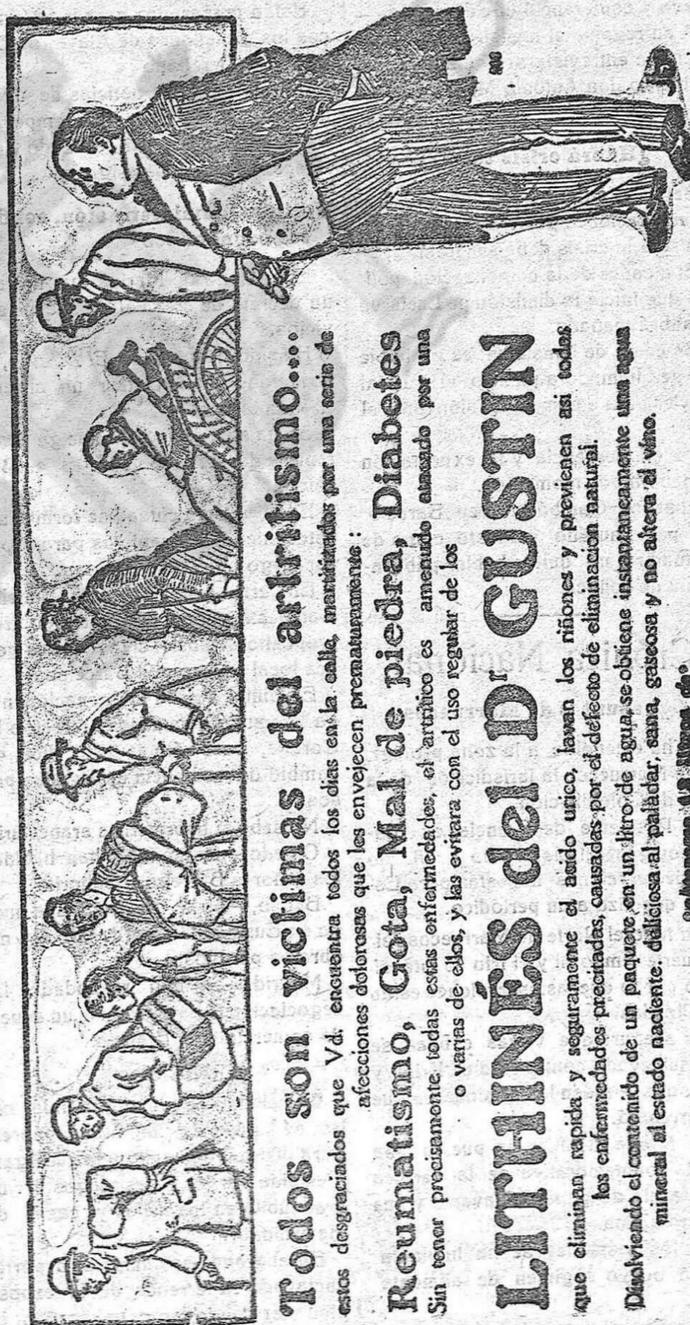
Colectión de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntades del joven hacia el ideal de la vida intensa.

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 fasc. en rústica - E. cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mañosa», calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

**Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes**

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo amasado por una o varias de ellas, y las evitara con el uso regular de los

**LITHINÉS del D' GUSTIN**

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

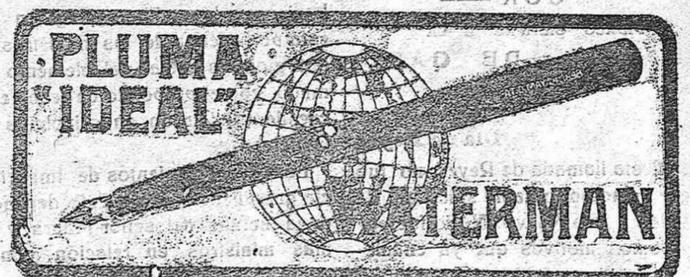
Contiene 1.5 litros de

## ¡DINERO DINERO Y DINERO!

- Facilitase Rápidamente en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.
- Se desean Partidas de dinero para ceder en iguales condiciones.
- Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia.
- Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.
- Véndense Varlos predios, como también varias casas en Ciudadela, Villa-Carlos y Mahón.

### ¡SERIEDAD RESERVA Y RAPIDEZ!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.  
En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.  
(Todes los días de 1 a 3 tarde)



Véase en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

## ¡BOTE A MOTOR!

Véndese con los siguientes accesorios; motor casi nuevo que imprime una velocidad de unas 4 y media millas marinas por hora, con vela latina casi nueva, dos pares remos, lastre piedra, ancla de hierro, toldo con sus accesorios, timón suplementario para vela (caso de no ir a motor) además del que lleva puesto ya el motor, varios bidones para beacina, cadena y piedras fondo, foque y otros pequeños accesorios.

Informarán precios por separado y en junto.  
Puente del Castillo, número 32, 1.º—MAHON.